

MEGO

VAIKŠTYNĖ SU 4 RATUKAIS STAIGULIS AR 4 RITENTIŅIEM 4 RATTALINE RULLAATOR 4 WHEEL ROLLATOR ROLATOR CU 4 ROTI ČTYŘKOLOVÉ CHODÍTKO

Naudojimo ir priežiūros instrukcija
Lietošanas un kopšanas instrukcija
Kasutusjuhend
User manual
Manual de utilizare
Návod k obsluze



Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo ir priežiūros instrukciją!
Pirms lietojiet, lūdzu izlasiet uzmanīgi lietošanas un kopšanas instrukciju!
Enne kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit!
Observe instructions for use! Please read these instructions carefully before use and keep it for later reference!
Respectați instrucțiunile de utilizare! Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizare și să le păstrați pentru referințe ulterioare!
Dodržujte příslušný návod k obsluze. Tento návod si prosím před prvním použitím pečlivě přečtěte a uchovejte jej pro možné pozdější využití!

PRATARMĒ | IEVADS | PREFACE | ПРЕДИСЛОВИЕ

- Gerbiamas Kliente, nuoširdžiai dėkojame įsigijus Kid-Man priemonę. Kiekviena priemonė, prieš palikdama gamyklą patikrinama, todėl Jus pasiekia tik kokybiškas gaminys.
- Godājamais Klient, no sirds pateicamies, ka iegādājāties Kid-Man līdzekli. Katrs līdzeklis, pirms pamet rūpnīcu, tiek pārbaudīts, tāpēc Jūs sasniedz tikai kvalitatīvs izstrādājums.
- Täname Teid, meile osutatud usalduse eest, omandades rulaatori. Igat rulaatorit testib valmistaja, tagades parima töökindluse.
- Thank you for the confidence shown in Kid-Man. Every product is factory checked and left us in faultless condition, We wish you much success and we hope Kid-Man product will make a positive impact to your daily living.
- Vă mulțumim pentru încrederea acordată în Kid-Man. Fiecare produs este verificat din fabrică și predat în stare impecabilă, vă dorim mult succes și sperăm că produsul Kid-Man va avea un impact pozitiv asupra vieții dumneavoastră de zi cu zi.
- Děkujeme vám za důvěru projevenou k produktu Kid-Man. Veškeré produkty procházejí příslušnou kontrolou a opouštějí náš výrobní závod v bezvadném stavu. Přejeme vám mnoho úspěchů a věříme, že produkt Kid-Man bude mít pozitivní vliv na váš každodenní život.

PASKIRTIS IR SAVYBĒS | MĒRĶIS UN ĪPAŠĪBAS | INDICATIONS | ПРИМИНЕНИЕ

- Skirta naudoti tiek lauke, tiek patalpose. Rekomenduojama asmenims su sutrikusia pusiausvyra, raumenų silpnumu, bendru nuovargiu ir pan.
- Tiek piemērots lietot gan telpās, gan laukā. Ieteicams cilvēkiem, kam ir līdzsvara traucējumi, muskuļu vājums, vispārējs nogurums un t.t.
- Sobib kasutamiseks tānavaļ, kui siseruumides. Soovitatakse inimestele kellel on taasakaaluhäired, lihaste nõrkus.

- Walking device for indoor and outdoor use perfect for compensation and improvement respectively of restricted ability of walking.
- Dispozitiv de mers pentru uz interior si exterior perfect pentru compensarea si imbunatatirea capacitatii restrânse de mers.
- Chodící zařízení je určeno pro použití ve vnitřních i vnějších prostorech. Toto zařízení se používá jako kompenzace nebo pomůcka pro osoby s omezenou schopností pohybu / chůze.

**BENDROS PASTABOS | VISPĀRĒJĀS PIEZĪMES | ÜLD INFORMATSIOON | GENERAL NOTES | ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ
OZNAČENÍ**



Kid-Man Lauko vaikštyne su 4 ratukai
4 Wheel rollator
Āra staigulis ar 4 riteņiem
Ходунки прогулочные с 4 колёсиками

MEGO
Art. nr. 01-3540

2020 / 07

UAB Kasko Group | Kid-Man™
A. Vivulskio str. 12D, 03221, Vilnius, Lithuania
Tel. 00 370 5 216 74 25 www.kid-man.com
Pagaminta Kinijoje / Made in China
Ražots Ķīnā / Сделано в Китае

4 779031 631922

MAX 135 kg

SN

RP/01-3540/2020070001

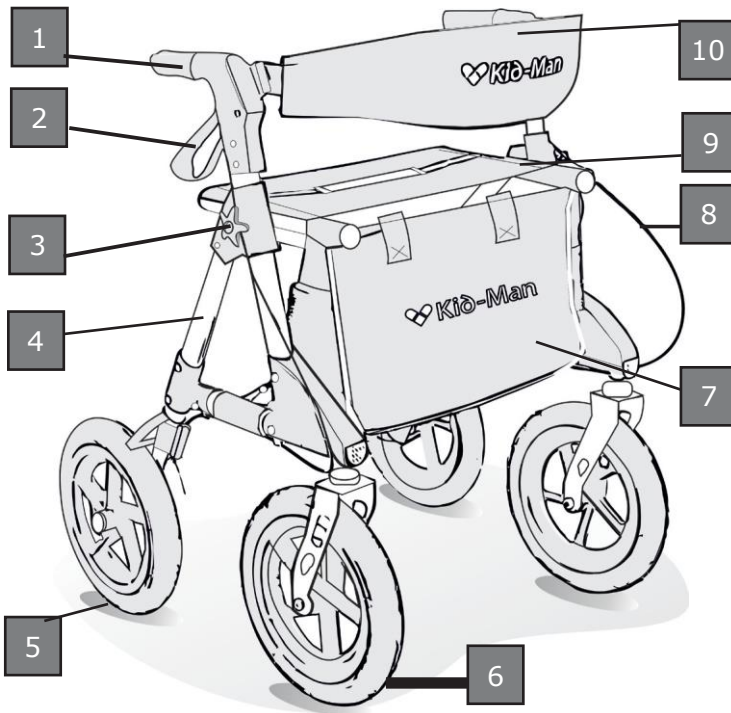
CE

1. Pavadinimas | Nosaukums | Kauba nimetus | Name of products Nume Produs | Název produktu
2. Modelis | Modelis | Mudel | Model | Model | Model
3. Maksimali apkrova | Maksimālā slodze | Maksimaalne kandevoime Maximum load | Greutate maxima suportata Nosnost
4. Gamintojas | Ražotājs | Tootja | Manufacturer Producator | Výrobce
5. Kontaktiniai duomenys | Kontakti | Kontaktinfo Contact details | Detalii de contact | Kontakt

**INSTRUKCIJOJE NAUDOJAMI SIMBOLIAI | IZMANTOTIE SIMBOLI | KASUTATUD SÜMBOLID | SYMBOLS USED
ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СИВОЛЫ | ROUŽITÉ SYMBOLY**

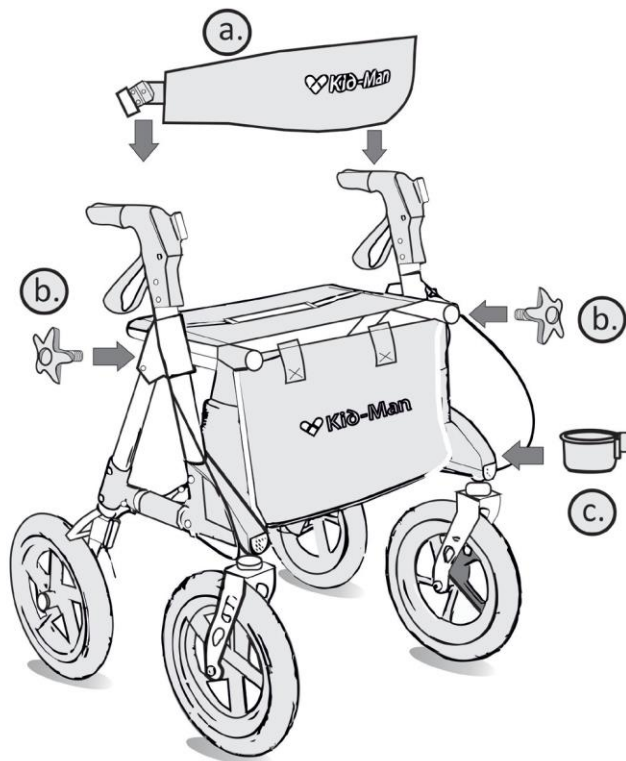
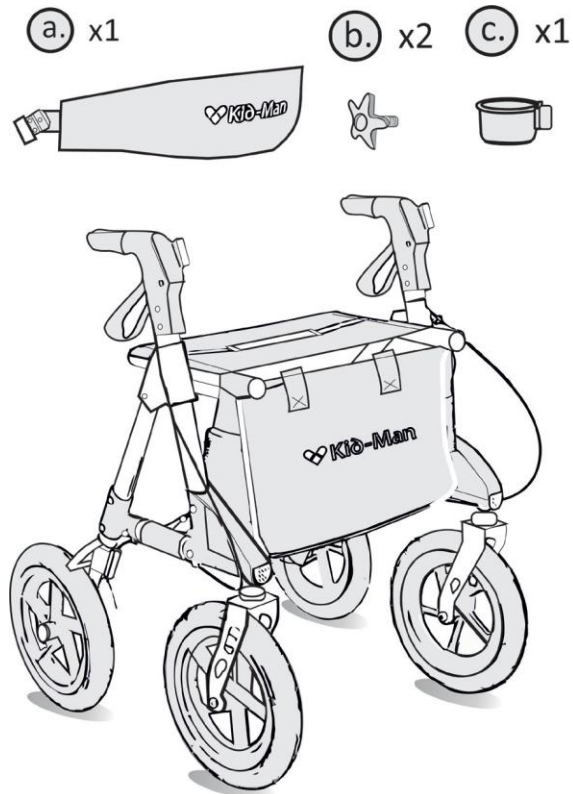
- **Dėmesio!** Instrukcijoje šiuo ženklu pažymėtos vietos, kuriose ypatingas dėmesys skiriamas Jūsų saugumui. Prašome įdėmiai perskaityti rekomendacijas saugumui.
- **Uzmanību!** Instrukcijā ar šo zīmi atzīmētas vietas, kurās sevišķa uzmanība pievērsta Jūsu drošībai. Lūdzam rūpīgi izlasīt rekomendācijas drošībai.
- **Täelepanu!** Kasutusjuhendis on ära märgitud kohad kus juhitakse tähelepanu kasutaja ohutusele. Palun lugege hoolikalt soovitatud ohutusjuhendeid.
- **Attention!** The instruction has marked places where special attention is paid to your safety. Please read carefully the safety recommendations.
- **Atenție!** Instrucțiunile au marcate locuri în care se acordă o atenție deosebită siguranței dumneavoastră. Vă rugăm să citiți cu atenție recomandările de siguranță.
- **Pozornost!** Instrukce označila místa, kde je věnována zvláštní pozornost vaší bezpečnosti. Prosím, čtěte pozorně bezpečnostní doporučení.

**KOMPLEKTUOJANČIOS DALYS | KOMPLEKTĀCIJAS DAĻAS | TOOLI KOOSTISOSAD | PARTS OF THE PRODUCT
СОСТАВЛЯЮЩИЕ | ČÁSTI PRODUKTU**

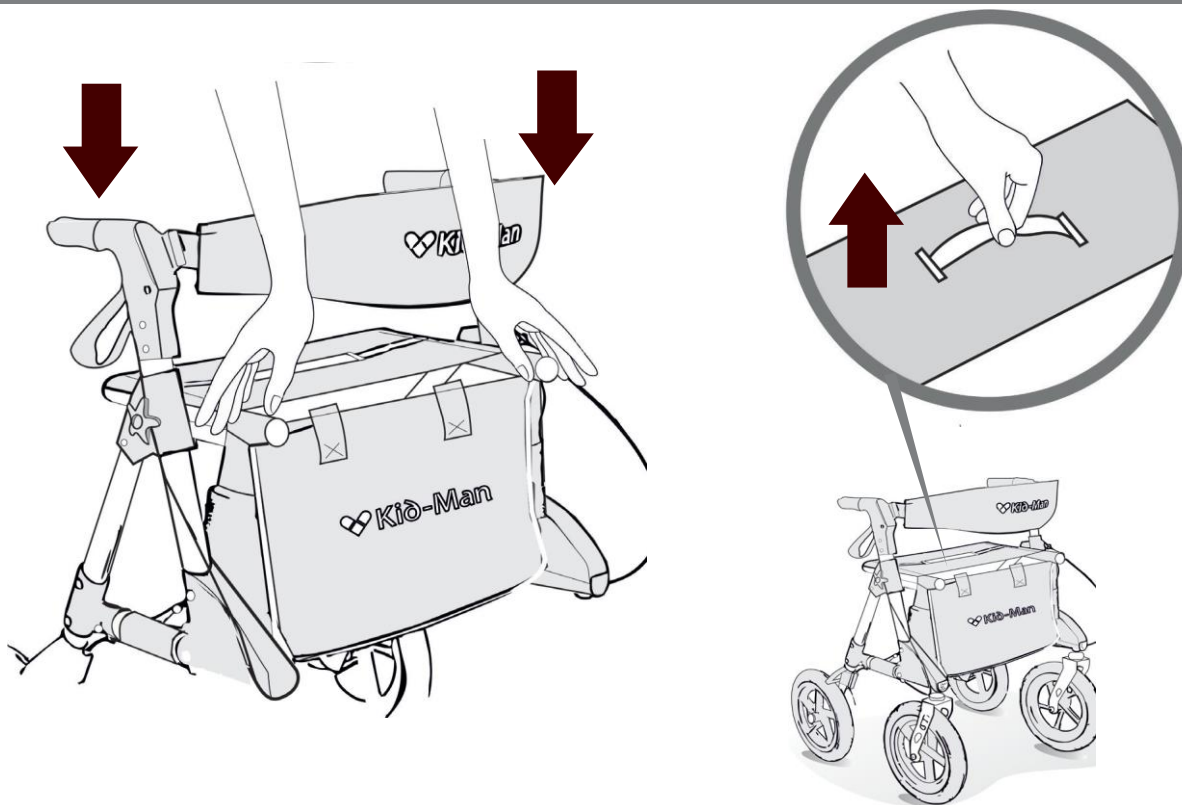


- 1.** Rankena - Rokturis - Käepidemed - Handle - Maner - Ruční madlo
- 2.** Stabdžiai - Bremzes - Pidurid - Brake - Frana - Brzda
- 3.** Rankenų aukščio keitimo rankenėlė - Roktura augstuma reguliacijos fiksator - Käepideme kõrguse reguleerimise nupp - Hight adjustable knob for handle - Buton reglabil pe inaltime pentru maner - Výškově nastavitelný knoflík pro ruční madlo
- 4.** Rėmas - Rāmis - Raam - Frame - Cadru - Rám
- 5.** Galinis ratas - Aizmugures ritenis - Tagumine ratas - Rear wheel - Roata din spate - Zadní kolečko
- 6.** Priekinis ratas - Priekšējais ritenis - Esimene ratas - Front wheel - Roata din fata - Přední kolečko
- 7.** Medžiaginė rankinė - Tekstila soma - Tekstiilist käekott - Textile handbag - Geanta material textil - Textilní taška
- 8.** Stabdžių trosas - Bremžu trosė - Piduritross - Brake wire - Fir de frana - Brzdové lanko
- 9.** Sėdynė - Sēdeklis - Iste - Seat - Sezut- Sedátko
- 10.** Nugaros atrama - Muguras atbalsts - Seljatugi - Backrest - Spatar - Opěrka zad

SURINKIMAS | SALIKŠANA | KOKKUPANEMINE | SET UP | ASAMBLARE | NASTAVENÍ

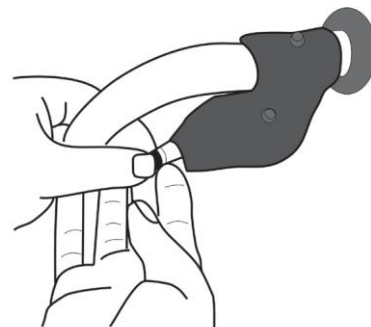


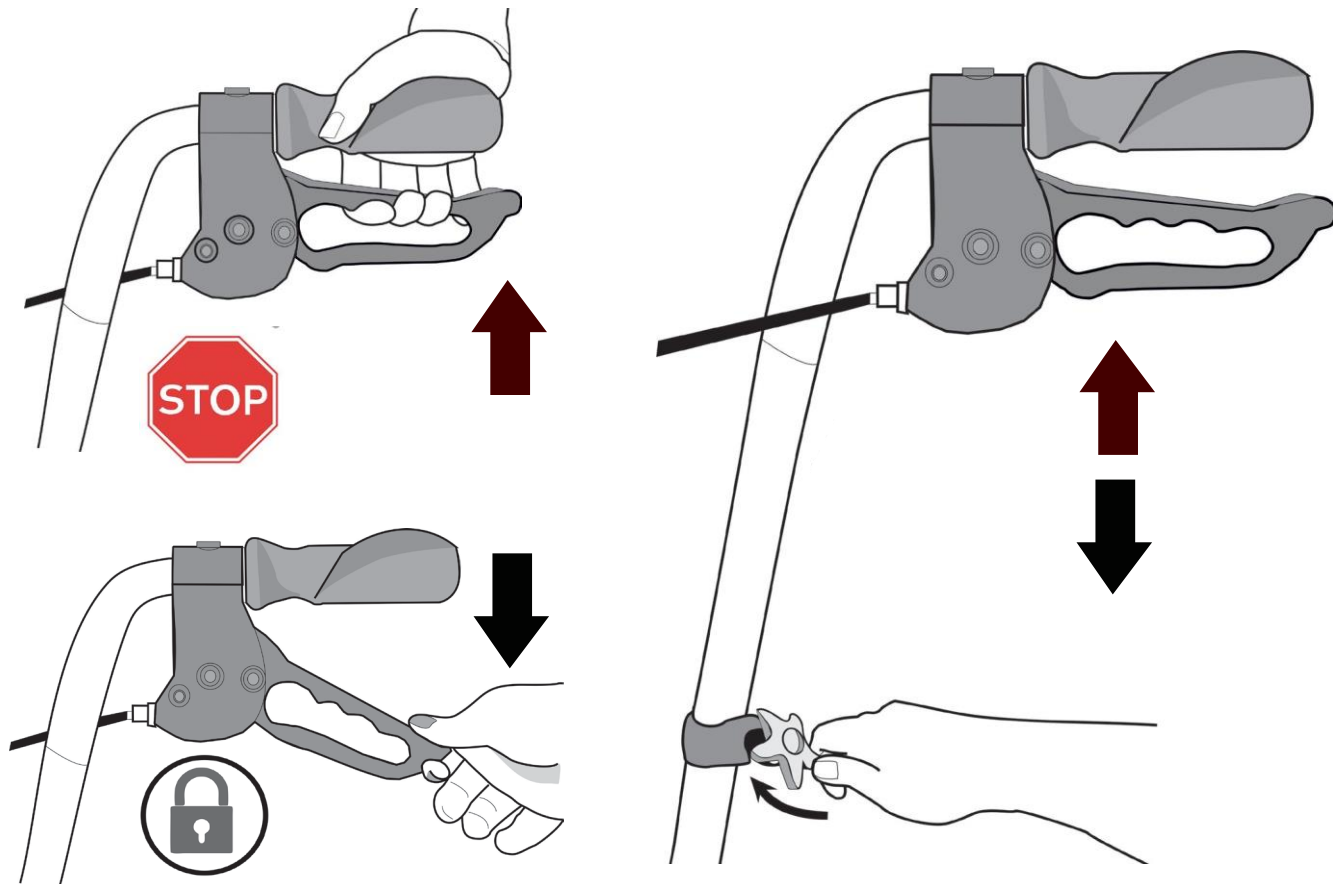
**VAIKŠTYNĖS IŠSKLEIDIMAS IR SUSKLEIDIMAS / ROLLATORU SALIKŠANA / RULLATORI LAHTI JA KOKKUPANEK
FOLD AND UNFOLD THE ROLLATOR / СБОРКА РАЗБОРКА РОЛЛАТОРА / SKLÁDÁNÍ A ROZKLÁDÁNÍ CHODÍTKA**



STABDŽIAI | BREMZES | PIDURID | BRAKING | FRANARE | BRZDĚNÍ

- Vaikštynės stabdymo savybės gali suprastėti dėl ratukų susidėvėjimo, todėl patartina tikrinti stabdžius periodiškai. Tinkamam stabdymui užtikrinti, nustatykite stabdymo trosą įtempimo lygį kaip parodyta paveiksluose žemiau.
- Staiguja bremzes var pasliktināties riteņu nolietošanas dēļ, tapēc ieteicams periodiski pārbaudīt bremzes. Lai bremzēšana būtu pareiza, nostādiat bremzes troses līmeni kā norādīts attēlos zemāk.
- Pidurite tōōkindlus vōib vāheneda pidurirataste kulumisega, seepārast peab rattaid regulaarselt kontrollima. Vastava pidurduse tagamiseks, pingutage piduritrossi, nagu nāidatud.
- The efficiency of the brakes can be affected by abrasion of the wheels. Therefore test regularly the brakes. For desired braking strength adjust the brake either manually at the screw on the housing of the brake or with the suitable tool (not included) on the brake wire.
- Eficiența frānelor poate fi afectată de abraziunea roților. Prin urmare, testați frānele în mod regulat. Pentru puterea de frānare dorită, reglați frāna fie manual la șurubul de pe carcasa frānei, fie cu unealta adecvată (nu este inclusă) pe firul de frānă.
- Účinnost brzdového mechanismu může být ovlivněna třením koleček. Proto provádějte pravidelnou kontrolu brzd. Pro dosažení požadované brzdové síly proveďte nastavení brzdového systému, a to buď ručně pomocí šroubu na krytu brzdy, nebo pomocí vhodného nářadí (není součástí balení) na lanku brzdového systému.





ĒJIMAS / STAIGĀŠANA / KŌNDIMINE / WALKING / MERS / CHŪZE

- Naudodamiesi vaikštyne, īsitikinkite, kad kūnas yra teisingoje pozicijojē. Stovēkite tiesi-



ai, rankas laikykite ant stovējimo rankeņu, taip kaip parodyta paveikslēlyje.

- Kad jūs lietojiet savu rolatoru, pārliecinieties, ka jūsu ķermenis atrodas vertikālā stāvoklī attiecībā uz to. Tas sniegs jums pareizu stāju.

- Kui kõnnite rulaatoriga siis kõndige sirges ja püstises asendis, rulaator keha ligidal. Sellele saavutate õige kehahoiaku.
- When you walk with your rollator make sure you walk upright, with the rollator near you body. It will give you the correct body posture.
- Când mergeți cu rOlator, asigurați-vă că mergeți drept, cu rulator lângă corp. Îți va oferi poziția corectă a corpului.
- Při chůzi s chodítkem se pohybujte ve vzpřímené poloze. Chodítko musí být blízko těla. Chodítko vám pomůže uchovávat správnou polohu těla.

SĖDĖJIMAS / SĖDĖT / ISTUMINE / SITTING / SEDERE / SEZENÍ

- Prieš atsisėsdami, įsitikinkite, ar įjungti stovėjimo stabdžiai. Atsisėdę, kojas laikykite tarp galinių vaikštyinės ratų.
- Pārlicinieties, ka rolators ir novietots uz stāvbremses, kad jūs taisaties apsēsties uz tā. Kad jūs sēžaties, pārlicinieties, ka jūsu kājas atrodas starp aizmugurējiem riteņiem.
- Enne kui istute oma rulaatori istmele, veenduge, et rulaatori pidurid on lülitatud seisupiduri peale. Kui istute siis veenduge, et teie jalad oleks tagumiste rataste vahel.
- Make sure the rollator is on the parking brake set before you sit on the seat of your rollator. When you sit down please make sure that your feet are between the rear wheels.
- Asigurați-vă că rolatorul este pe setarea de frână de parcare înainte de a vă așeza pe scaunul rulator. Când vă așezați, vă rugăm să vă asigurați că picioarele sunt între roțile din spate.
- Před usednutím na sedátko zkontrolujte, zda je chodítko zabrzděno parkovací brzdou. Jakmile si sednete, zkontrolujte, zda jsou vaše chodidla mezi zadními kolečky

PRIEMONĒ KILSTELĒTI VAIKŠTYNĒ / PEDĀLIS / TŌSTUR / STEPPER / PEDALA / NOŽNÍ MECHANISMUS

- Norėdami paversti vaikštynę, naudokitės tam skirta priemone, sumontuota šalia galinių ratų.
Norėdami paversti vaikštynę, pastatykite savo koją ant priemonės ir spustelėkite žemyn. Paspaudus priemonę, pakeliami priekiniai ratukai ir taip įveikiama vertikali kliūtis. Naudojantis vaikštyne įprastai, koją statykite toliau nuo priemonės.
- Ja Jūs vēlaties pacelt rollatoru, izmantojiet pedāli, kas ir uzstādīts pie aizmugurējiem riteņiem. Vispirms novietojiet savu kāju uz pedāļa. Nospiežot pedāli, priekšējie riteņi paceļas, kas ļauj izmantot to, lai šķērsot vertikālo šķērslī. Ja gribat izmantot rollatoru kā parasti, vienkārši noņemiet kāju no pedāļa.

- Kui teil tekib vajadus rulaatorit tõsta, kasutage tagarataste paigutatud tõsturit. Esmalt asetage oma jalg tõsturile. Tõstusrit alla vajutades tõusevad esirattad üles ja võimaldavad ületada vertikaalseid takistusi. Pärast ületust, kui kasutate rulaatorit tavapäraselt edasi, hoidke oma jalad tõsturist kaugel eemal.
- When you want to lift the rollator, use the stepper mounted next to rear wheels. Firstly, place your foot on the stepper. By pushing the stepper down, the front wheels are lifted thus allowing using to cross vertical obstacle. Then using the rollator normally, please keep you feet far from stepper.



- Când doriți să ridicați rollator, utilizați stepper-ul montat lângă roțile din spate. În primul rând, așezați piciorul pe stepper. Prin împingerea stepper-ului în jos, roțile din față sunt ridicate, permițând astfel utilizarea să traverseze obstacol vertical. Apoi folosind rolatorul în mod normal, va rugăm să țineți picioarele departe de pedala.
- Pokud chcete chodítko zvednout, použijte nožní mechanismus namontovaný vedle zadních koleček. Nejprve umístěte své chodidlo na nožní mechanismus. Na tento nožní mechanismus zatlačte. Přední kolečka se zvednou vzhůru, což vám umožní překonat vertikální překážku. Při běžném používání chodítka držte chodidlo mimo dosah tohoto nožního mechanismu

**SAUGUMAS | DROŠIBA | OHUTUSJUHISED | SAFETY WARNINGS | БЕЗОПАСНОСТЬ | BEZPEČNOSTNÍ
UPOZORNĚNÍ**

- Vaikštinė skirta tik vieno asmens naudojimui.
- Staigulis paredzēts lietošanai tikai vienai personai.
- Kāimistugiraam on mōeldud korrāga kasutamiseks ainult ūhele inimesele.
- The walker is only suitable for single occupancy.
- Rolatorul este potrivit doar pentru o singurā persoanā.
- Chodítko je určeno pouze pro jednoho uživatele.



- Būkite atidūs naudodamiesi vaikštyne, saugokitės buityje esančių kliūčių, tokių kaip: siauros durys, laipteliai, namų apyvokos daiktai, vaikų žaislai ir kt. Nesiekite daiktų, esančių toliau, nei siekia Jūsų ranka.
- Esiet uzmanīgi izmantojot staiguli, sargieties no sadzīvē esošiem šķēršļiem, tādiem kā šauras durvis, kāpnītes, mājas apkopes lietas, bērnu rotaļlietas u.c. Netiecieties pēc lietām, kas atrodas tālāk, nekā varat aizsniegt ar roku.
- Teadke oma keskkonna ohtusid, nagu kitsad ukseavad, astmed, kodumasinad, laste mänguasjad jne. Ärge ulatuge esemete järgi kaugemale oma käe ulatusest.
- Be aware of hazards in your environment, such as narrow doorways, steps, household appliances, children's toys, etc. Do not reach for items further than your arm will extend.
- Fiți conștienți de pericolele din mediul dumneavoastră, cum ar fi uși înguste, trepte, aparate de uz casnic, jucării pentru copii etc. Nu atingeți obiecte mai departe decât se poate extinde brațul.
- Mějte na paměti nebezpečí ve vašem prostředí, jako jsou úzké dveře, schody, domácí spotřebiče, dětské hračky atd. Nesahejte na předměty dále, než dosáhne vaše paže.



- Draudžiama važiuoti per smulkias kliūtis ir nelygumus. Draudimo nepaisymas gali sukelti vartotojo kūno sužalojimą ar vaikštynės sugadinimą.
- Aizliegts braukt pāri sikiem šķēršļiem un nelīdzenumiem. Neņemot vērā aizliegumu, iespējams izraisīt lietotāja ķermeņa savainojumus vai staigulja bojājumus.
- Ārge katsuge sōita ūle āārekivide vōi takistuste. See vōib pōhjjustada ratastooli ūbermineku ning vōite saada viga vōi vigastada ratastooli.
- Do not attempt to ride over curbs or obstacles. Doing so may cause your wheelchair to tip over and cause bodily harm to you or damage to the wheelchair.
- Nu încercați să treceți peste borduri sau obstacole. Procedând astfel, scaunul dumneavoastră cu rotile se poate răsturna și vă poate provoca vătămări corporale sau deteriorarea scaunului cu rotile.
- Nepokoušejte se jezdit přes obrubníky nebo překážky. Mohlo by dojít k převrácení chodítka a poškození zdraví nebo poškození chodítka. Nepokoušejte se jezdit přes obrubníky nebo překážky. Mohlo by dojít k převrácení chodítka a poškození zdraví nebo poškození chodítka.



- Draudžiama rūkyti ar būti šalia liepsnos, naudojantis vaikštyne.
- Aizliegts smēķēt vai būt tuvumā liesmām, kad izmantojat staiguli.
- Kāimistugiraami kasutamisel on keelatud suitsetada vōi viibida leekide läheduses.
- It is forbidden to smoke or to be close to the flames, using a walker.
- Este interzis să fumezi sau să stai aproape de flăcări, folosind un premergător.
- Je zakázáno kouřit nebo být blízko ohně během používání chodítka.



- Vaikštynė nėra skirta naudoti akliesiems.
- Staigulis nav piemērots lietošanai aklām personām.
- Kāimistugiraam ei ole mõeldud kasutamiseks pimedatele.
- The walker is not intended for use by the blind.
- Rolatorul nu este destinat utilizării de către nevăzători.
- Chodítko není určeno pro slepé.



- Pasirinkite saugų greitį važiuodami nuolydžiu. Venkite važiuoti stačiais šlaitais. Nesinaudokite keltuvais. Nevažiuokite atbulomis nuo kalno.
- Izvelaties drošu ātrumu braucot pa slīpumu. Izvairaties no braukšanas pa stāvām nogāzēm. Nelietojiet funikulierus. Nebrauciet atmuguriski.
- Kallakutel kasutage aeglast kiirust. Ärge ületage maksimaalset märgitud kallakut. Ärge kasutage eskalaatoreid. Ärge sõidke kallakust taguripidi alla.
- Use slow speeds on gradients. Do not exceed the maximum gradient stated. Do not use escalators. Do not reverse down a gradient.
- Utilizați viteze mici pe pante. Nu depășiți gradientul maxim declarat. Nu utilizați scările rulante. Nu inversați în jos un gradient.
- Při stoupání jedte pomalu. Nepřekračujte maximální stoupavost. Nepoužívejte eskalátory. Necouvejte ze svahu.



- Draudžiama gaminių naudotis asmenims, sveriantiems daugiau, nei nurodyta naudojimo instrukcijoje.
- Aizliegts rollatoru lietot personām, kas sver vairāk nekā norādīts lietošanas instrukcijā.
- Keelatud on ületada ratastooli kasutamiseks lubatud maksimaalselt koormust.
- It is forbidden to exceed the maximum safe load of product.
- Este interzisă depășirea încărcăturii maxime de siguranță a produsului.
- Je zakázáno překračovat maximální nosnost chodítka.

PRIEŽIŪRA | UZKOPŠANA | HOOLDUS JA KORRASHOID | CARE AND MAINTENANCE | PÉČE A ÚDRŽBA

- Priemonė turi būti laikoma sausoje aplinkoje, vengiant tiesioginių saulės spindulių. Saugoti nuo dulkių apklojant arba periodiškai valant.
- Līdzekli jātur sausā vidē, jāizvairās no tiešiem saules stariem. Aizsargāt pret putekļiem un periodiski tīrīt.
- Hoidke kuivas ruumis, kaitstuna otseste päikesekiirte eest. Puhastage tooli perioodiliselt.
- The product should be stored in a dry environment, away from direct sunlight. Should be kept clean and dust free. This can be done with a duster or damp cloth and mild detergent
- Produsul trebuie depozitat într-un mediu uscat, ferit de lumina directă a soarelui. Ar trebui să fie păstrat curat și fără praf. Acest lucru se poate face cu o laveta sau o cârpă umedă și detergent ușor
- Produkt musí být ukládán v suchém prostředí, mimo dosah přímého slunečního záření. Produkt musí být udržován v čistém a bezprašném stavu. Očistu provádějte pomocí prachovky nebo vlhkého hadříku. Používejte mírný čisticí prostředek.

GARANTIJOS SĄLYGOS | GARANTIJAS NOSACIJUMI | GARANTIITINGIMUSED | WARRANTY | GARANTIE | УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

□ Priemonei suteikiama 24 mėnesių garantija (išskyrus priekinius ir galinius ratus) nuo įsigijimo dienos. Gamintojas bei platintojas prisiima atsakomybę tik dėl defektų, kurie atsirado tiesiogiai dėl gaminimo proceso ar netinkamos kokybės medžiagų.

Gamintojas bei platintojas nepriima atsakomybės dėl defektų:

- atsiradusių naudojant gaminį ne pagal paskirtį, nesilaikant naudojimo ir priežiūros instrukcijų;
- atsiradusių naudojant ne originalias gamintojo detales ar taisant priemonę gamintojo neapbruotoje vietoje;
- atsiradusių dėl gamtos stichijų ar naudotojo kompetencijos stokos ir neatsargumo.

Garantija galioja tik su užpildyta garantine kortele. Įvertinęs prekės gedimą, UAB „Kasko Group“ atstovas informuoja, ar gedimas garantinis. Jei gedimas garantinis, UAB „Kasko Group“ nusprendžia, ar sutaisyti prekę, ar pakeisti ją nauja. Prekės sutaisymas garantinio periodo nepratėsia.

Garantinio aptarnavimo terminas – 4 savaitės nuo prekės gavimo UAB „Kasko Group“. Jeigu prekės remontas nėra garantinis, visas remonto išlaidas apmoka pirkėjas.

□ Palįglīdzeklim garantija tiek piešķirta uz 24 mēnešiem no iegadāšanas datuma. Ražotājs un izplatītājs uzņemas atbildību tikai par defektiem, kas radās saistībā ar ražošanas procesu vai sliktas kvalitātes materiāliem. Ražotājs un izplatītājs neuzņemas atbildību par defektiem:

- kas radās palįglīdzekli lietojot neatbilstoši paredzētajam mērķim vai neieverbjot lietošanas un kopšanas instrukciju;
- kas radās lietojot neoriģinālas ražotāja detaļas vai remontējot palįglīdzekli ražotāja neapstiprinātā vietā;
- kas radās saistībā ar dabas stihijām vai lietotāja kompetences trūkumu un piesardzības dēļ.

Garantija ir spēkā tikai tad, ja tika uzpildīta garantijas karte. UAB „Kasko Group“ pārstāvis izvērtē preces bojājumu un informē, vai tas ir garantijas gadījums. Ja tas ir garantijas gadījums, UAB „Kasko Group“ nolemj, vai prece jāremontē, vai jānomaina ar jaunu preci. Preces saremontēšana

nepagarina garantijas termiņu. Garantijas apkalpošanas termiņš – 4 nedēļas no dienas, kad preci saņēma UAB „Kasko Group“. Ja tas nav garantijas gadījums, visus remonta izdevumus sedz pircējs.

□ Alates toote ostust kehtib garantii 24 kuud. Iga modifkatsioon mis on läbi viidud ilma tootja loeata muudab garantii kehtetuks. See hõlmab ka lubatud maksimaalse koormuse ületamise ja toote kasutamiset mitteeesmärgi pāraselt. Garantii kehtib ainult täielikult taidetud garantii kaardi korral. UAB „Kasko Group“ otsustab 4 nādala jooksul pārast toote tagastust ostja poolt kas juhtum kuulub garantii alla. Juhul kui juhtum ei kuulu garantii alla siis UAB „Kasko Group“ parandab vea vōimaluse korral ja kliendi nōusolekul. Kōik kulud, kaasaarvatud transpordikulud kuuluvad hūvitamisele kliendi poolt. Garantiiremont ei pikenda garantiid.

- We issue a warranty of 24 months from date of purchase. Any unauthorized modifications carried out without approval of the manufacturer will make the liability null and void. This includes exceeding the maximum user loads and using product in improper way. Warranty is only valid with fully filled warranty card. UAB „Kasko Group“ after getting claimed item from purchaser within period of 4 weeks decides whether issue is treated under warranty. If issue is not covered under warranty and customer agrees, UAB „Kasko Group“, if possible, fixes issue. All costs, including costs of transportation, should be covered by customer. Warranty repair does not extend warranty.

- Emitem o garanție de 24 de luni de la data achiziției. Orice modificări neautorizate efectuate fără aprobarea producătorului vor anula răspunderea. Aceasta include depășirea sarcinilor maxime ale utilizatorului și utilizarea produsului într-un mod necorespunzător. Garanția este valabilă numai cu cardul de garanție plin. UAB „Kasko Group“ după ce a primit articolul revendicat de la cumpărător în perioada de
 - 4 săptămâni decide dacă problema este tratată în garanție. Dacă problema nu este acoperită de garanție și clientul este de acord, UAB „Kasko Group“, dacă este posibil, rezolvă problema. Toate costurile, inclusiv costurile de transport, ar trebui să fie acoperite de client. Reparația în garanție nu extinde garanția.

- Poskytujeme záruku 24 měsíců od data nákupu. Jakýkoli neautorizované změny provedené bez souhlasu výrobce ztrácí záruku. To zahrnuje překročení nosnosti a používání produktu nevhodným způsobem. Záruka je platná po předložení faktury nebo záručního listu. UAB „Kasko Group“ po získání reklamované položky od kupujícího rozhodne do 4 týdnů, zda se jedná o reklamací. Pokud se na problém nevztahuje záruka a zákazník souhlasí, UAB „Kasko Group“, pokud je to možné, opraví problém. Všechny náklady, včetně nákladů na dopravu, hradí zákazník. Záruční oprava neprodlužuje záruku.

SPECIFIKACIJOS | SPECIFIKACIJAS | TEHNILISED ANDMED | SPECIFICATIONS | SPECIFICATII | SPECIFIKACE

Maksimali apkrova / Maksimālā slodze / Max koormus / Maximum safe load / Incarcare Maxima de Siguranta / Nosnost	135 kg
Bendras svoris / Kopējais svars / Kogu kaal / Overall weight / Greutate Totala / Celková hmotnost	9.5 kg
Rankenų aukštis (7 padėty) / Rokturu augstums (7 pozicijas) / tions) / Käepidemete kõrgus (7 asendit) / Height of handgrips (7 positions) / Inaltime manere(7 pozitii) / Výška ručních úchyťů (7 poloh)	815-970 mm
Bendras plotis / Kopējais platums / Tooli laius / Overall width / Latime totala / Celková šířka	670 mm
Bendras ilgis / Kopējais garums / Üldpikkus / Overall length / Lungime totala / Celková délka	700 mm
Sēdynēs aukštis / Sēdvietas augstums / Istme kõrgus / Seat height / Inaltime sezut / Celková výška	630 mm
Plotis tarp rankenų / Platums (starp rokturu) / Käepidemete vaheline laius / Width between handgrips / Latime intre manere / Šířka mezi ručními úchyty	430mm
Bendras ilgis / Kopējais garums / Pikkus / Overall lenght / Lungime totala / Celková délka	700 mm
Ratukų dydis / Riteņu izmērs / Rataste laius / Size of caster / Dimensiune roata / Velikost koleček	290x40 mm

**GARANTINĖ KORTELĖ | GARANTIJAS KARTE | GARANTIKAART | WARRANTY CARD | ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА
ZÁRUČNÍ LIST**

PPrekės pavadinimas Preces nosaukums Toote nimetus Products name Denumire produs Název produktu	Modelis Modelis Mudel Model Model Model	Pardavimo data (įrašyti) Pārdošanas datums (ierakstīt) Ostu kuupäev (kirjutada) Date of purchase (insert) Data achizitiei (insereaza) Datum prodeje (vložit)	Garantinis terminas Garantijas termiņš Garantii period Warranty period Perioada garantie Doba záruky
Vaikštyinė Su 4 Ratukais Staigulis Ar 4 Ritentijiem 4 Rattaline Rullaator 4 Wheel Rollator 4 Roti Rolator Čtyřkolové Chodítko	Mego		mėnesių mēneši 24 kuud months luni měsíců

Išleido / Izdevējs / Toodetud / Published by / Издатель
Publicat de / Publikováno:

UAB Kasko Group

A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lietuva

Tel. +370 52167425 • Faks. +370 52167425

www.kid-man.com • info@kid-man.com

Data / Datum / Kuupäev / Date / Дата / Datum

2021-02-03

Paskutinio atnaujinimo data / Izdevuma datums / Viimase
uenduse kuupäev / Date of last update / Дата последнего
обновления / Datum poslední aktualizace 2021-02-03



Place for UDI

Your dealer